



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 14-00

Prix : ₹ 14-00

Price : ₹ 14-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2019 ஆகஸ்ட் 27	ஆகஸ்ட் 27
No.	Poudouchéry	Mardi	27	Augût 2019 (5 Bhadra 1941)
No.	Puducherry	Tuesday	27th	August 2019

### பொருளடக்கம்

### SOMMAIRES

### CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. 668	Sentence arbitral du Travail .. 668	Award of the Labour Court .. 668
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 671	Notifications du Gouvernement .. 671	Government Notifications .. 671
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 676	Avis d' appel d' offres .. 676	Tender Notices .. 676
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 678	Etablissements dangereux .. 678	Dangerous establishments .. 678
சாற்றறிக்கைகள் .. 679	Annonces .. 679	Announcements .. 679

for whole of the Union territory of Puducherry with the following Members:

1. The Secretary to Government . . Chairman  
(Town Planning)
2. The Chief Engineer, . . Member  
Public Works Department, Puducherry.
3. Superintending Engineer, . . Member  
Local Administration Department,  
Puducherry.
4. Director, . . Member  
Tourism Department, Puducherry.
5. Director of Arts and Culture, . . Member  
Puducherry.
6. Architect, . . Member  
Public Works Department, Puducherry.
7. Conservation Assistant, . . Member  
Archeological Department, Puducherry.
8. Dr. S. Kothandaraman, Professor, . . Member  
Department of Civil Engineering,  
Pondicherry Engineering College.
9. Ar. Raphael Gastebois, . . Member  
French Architect-cum-Urban Planner.
10. Ar. G. Asaithambai, . . Member  
Conservation Architect, Puducherry.
11. Dr. R. Saravanane, . . Member  
Environmentalist, Pondicherry  
Engineering College, Puducherry.
12. Dr. P. Raja, . . Member  
Historian, D-88, Poincare Street,  
Olandaikeerapalayam, Mudaliarpot,  
Puducherry-605 004.
13. Ar. S.J. Rheeman, . . Member  
Architect, Puducherry.
14. Chief Town Planner, . . Member-  
Town and Country Planning Secretary.  
Department, Puducherry.

The term of reference and the functions of the State Level Heritage Conservation and Advisory Committee are as per the G.O. Ms. No. 7/2018-Hg., dated 07-09-2018 of the Chief Secretariat (Housing), Puducherry.

2. The Advisory Committee shall meet often or as and when it is necessary to review the progress of the ongoing activities programme and also to Guide the planning of its future programme as per the Guidelines under the Model Building Bye-Laws of Government of India regarding the Constitution and Terms of Reference of the Heritage Conservation Advisory Committee.

3. The Heritage Conservation and Advisory Committee may, if, so required co-opt any other expert as Member during its deliberations. The TA/DA for such experts

and other Non-Official Members and other incidental expenses for conducting the meeting may be borne by the Puducherry Planning Authority.

(By order of the Administrator)

**A. PUNITHAMARY,**  
Under Secretary to Government  
(Housing).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**FINANCE DEPARTMENT**

(G.O. Ms. No. 162/F2/A2/2019,  
Puducherry, dated 20th August 2019)

**NOTIFICATION**

On acceptance of the notice of voluntary retirement given under rule 48(1)(a) of Central Civil Service (Pension) Rules, 1972 by Thiru K. V. Ramakrishnan, Junior Accounts Officer, Directorate of Rural Development, Puducherry, he is admitted into voluntary retirement from service with effect from the afternoon of 31-07-2019.

(By order)

**V. JEEVA,**  
Under Secretary to Government (Finance).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**OFFICE OF THE DEPUTY DIRECTOR OF**  
**FISHERIES AND FISHERMEN WELFARE,**  
**KARAIKAL**

*Karaikal, the 6th August 2019.*

**TENDER NOTICE**

Sealed tenders offering the rate per kilogram (excluding tax) are invited for the sale of old newspapers belonging to the Office of the Deputy Director of Fisheries, Karaikal in as-is-where-is condition.

2. The rates should be quoted as follows:

	Rate per kilogram
(1) Old Tamil newspapers . . ₹	
(2) Old English newspapers . . ₹	

3. The intending tenderers may inspect the old Tamil and English newspapers at the Office of the Deputy Director, Department of Fisheries and Fishermen Welfare, Beach Road (Near Railway Gate) on 05-09-2019 between 9.30 a.m. and 10.00 a.m. with the permission of the undersigned.

4. Tenders in sealed cover superscribed as "Tender for the purchase of old newspapers" should reach the Office of the Deputy Director of Fisheries and Fishermen Welfare, Karaikal on or before 05-09-2019 by 10.30 a.m. The tenders will be opened on the same day in the presence of tenderers or their authorized representatives at 11.00 a.m. Tenders received after the due date and time will be rejected.

5. The intending tenderers should deposit an earnest money deposit of ₹ 500 (Rupees five hundred only) in cash to the Cashier at the time of submitting the sealed tenders. The earnest money deposit amount will be refunded to the unsuccessful tenderers after completion of tender sale.

6. If, the tender opening day happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day. Any incomplete tender received is liable for rejection.

7. The successful tenderer should pay the total cost of the old newspapers with GST immediately and the items should be removed from the office premises at once or within 24 hours at his own expenses.

8. No claim about the quantity and quality or the value of the sold goods will be admitted once the tender is finalized.

9. The undersigned reserves the right to accept or reject any tenders without assigning any reasons thereof.

**R. KAVIYARASAN,**  
Deputy Director.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF WOMEN AND CHILD  
DEVELOPMENT

*Puducherry, the 20th August 2019.*

TENDER-CUM-PUBLIC AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited for the sale of unserviceable/damaged furniture, dead stock, electrical items and kitchen vessels of the Working Women Hostel, Opp. 7th Cross, Rajaji Nagar Main Road, Lawspet, Puducherry-605 008 under the control of the Department of Women and Child Development, Puducherry, will be disposed off in as-is-where-is condition.

2. The sealed tenders should be addressed to the Director, Department of Women and Child Development, New Saram, Puducherry-605 013 duly superscribing on the envelope as "Tender for the purchase of old condemned/unserviceable articles" and it should reach this office on or before 9-9-2019 at 3.00 p.m. The tenders

will be opened at 4.00 p.m. on the same day in the presence of the tenderers who are present. The auction will be conducted from the highest rate quoted.

3. The intending tenderers can inspect the above articles at the above places during the office hours on any working day but, on or before the auction date with the prior permission of the undersigned.

4. The tenders will be awarded to the highest bidder on the spot. The tender quoted should be as per items basis and not on weight basis.

5. Along with the tenders, a copy of any of the following self attested documents should be submitted by the tenderers:

- (a) Valid Family Ration Card/Smart Card.
- (b) Valid GST Certificate.
- (c) Aadhaar Card.

6. The intending tenderers should deposit a sum of ₹ 2,000 (Rupees two thousand only) as an earnest money deposit to the Cashier, Department of Women and Child Development, Puducherry, before submitting their tender. Without earnest money deposit, the tenders will summarily be rejected.

7. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be returned immediately after the tender sale is over, whereas, the earnest money deposit of the successful tenderers/bidder will be returned after the official process is completed in all respects.

8. GST will be charged extra as per the rate applicable at the time of tender/auction sale.

9. No claim on the quantity or quality of the articles will be admitted once the tender/auction sale is over.

10. The tenders offered after the due date and time will be rejected.

11. If, any/all participant(s) misbehave during the tender/auction process, the tenderer(s) will be removed from the place of auction, also his/her/their tender will be rejected and the earnest money deposit will be forfeited.

12. The undersigned reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof. If, the tender/auction date falls on holiday the tender/auction sale will be held on the next working day.

13. Tender sale is subject to the discretion of the undersigned whose decision will be the final in case of any dispute arises in this regard.

**DIRECTOR.**